

---

---

LA BIBLIOTECA DEL

INCA

GARCI

LASO <sup>DE</sup><sub>LA</sub>

VEGA

---

---

[1616—2016]

## EXPOSICIÓN

Del 29 de enero al 2 de mayo de 2016

### *Organiza*

Biblioteca Nacional de España

### *Colaboran*

Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo (AECID)  
Fundación Amigos de la BNE

### *Comisariado*

Esperanza López Parada  
Marta Ortiz Canseco  
Paul Firbas

### *Coordinación General*

Área de Difusión de la BNE

### *Proyecto museográfico y diseño gráfico*

PeiPe, S.L.

### *Montaje*

T&C Professional, S.L.  
Sol'Art division Arte

### *Transporte*

Edict

## CATÁLOGO

### *Edita*

Biblioteca Nacional de España  
Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo (AECID)

### *Coordinación General*

Área de Publicaciones y Extensión  
Bibliotecaria de la BNE

### *Edición científica*

Esperanza López Parada  
Marta Ortiz Canseco  
Paul Firbas

### *Textos*

Mario Vargas Llosa  
Esperanza López Parada  
Marta Ortiz Canseco  
Paul Firbas  
Carmen Bernand  
Pedro M. Guibovich Pérez  
José Antonio Mazzotti  
José A. Rodríguez Garrido

### *Transcripción*

*del Inventario de Bienes*  
Rosario Navarro Gala

### *Digitalización*

Laboratorio de Fotografía  
y Digitalización de la BNE

### *Diseño y maquetación*

tipos móviles

### *Fotomecánica*

Museoteca, S.L.

### *Impresión*

*y encuadernación*  
Julio Soto

La Biblioteca Nacional de España conmemora los 400 años del fallecimiento del escritor cuzqueño Inca Garcilaso de la Vega con la reconstrucción de su biblioteca personal en el momento de su muerte en Córdoba en el año 1616. La exposición presenta un centenar de piezas, la gran mayoría impresos y manuscritos de los siglos XVI y XVII, pertenecientes a los fondos de la Biblioteca Nacional de España; pero también objetos representativos de la cultura inca y castellana que acompañaron la infancia y juventud de Garcilaso en el Perú.

La obra intelectual y la excepcional trayectoria de vida del Inca Garcilaso de la Vega perduran como testimonio de las migraciones, conquistas e interrelaciones culturales que definieron buena parte de la historia española y americana en los siglos XVI y XVII. Nacido en Cuzco en 1539, hijo de un capitán extremeño y una princesa inca, Garcilaso perteneció a la primera generación de mestizos peruanos. A los veinte años dejó su ciudad y se instaló definitivamente en Andalucía, viviendo en Montilla y Córdoba hasta 1616, fecha de su muerte y de la culminación de su gran obra: *los Comentarios reales de los incas*. Este año 2016, en el que también conmemoramos el cuarto centenario de la muerte de Miguel de Cervantes, el recuerdo del Inca Garcilaso nos invita a reflexionar sobre esa cultura transatlántica que se fundó hace más de 500 años y que sigue transformándose y enriqueciéndose con el constante intercambio cultural entre los dos continentes.

Las colecciones que conserva la Biblioteca Nacional de España son de gran valor para intentar reconstruir la cultura humanística, que interpretaba el nuevo mundo americano, y la vasta formación intelectual del Inca Garcilaso. La exposición se enriquece además con algunas piezas singulares como el manuscrito original del inventario de bienes del Inca Garcilaso, procedente del Archivo Histórico Provincial de Córdoba; con mapas de la época y grabados de las genealogías de los incas y con la exposición digital de las notas marginales manuscritas hechas por el mismo Inca Garcilaso en un ejemplar de la *Historia general de las Indias* de Francisco López de Gómara perteneciente a la Biblioteca Nacional del Perú.

Esta muestra ha sido posible gracias a la colaboración de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y de la Fundación Amigos de la BNE. La Biblioteca Nacional de España quiere agradecer especialmente la contribución para este catálogo de Mario Vargas Llosa, premio Nobel y miembro del Patronato de la BNE, así como el trabajo de los comisarios, Esperanza López Parada, Marta Ortiz Canseco y Paul Firbas, que nos han allanado el camino para adentrarnos en la obra y en la época de una figura irreplicable de nuestra cultura.

Ana Santos Aramburo  
DIRECTORA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA

## ÍNDICE

- 13**  
EL PRIMER PERUANO  
*Mario Vargas Llosa*
- 19**  
LA BIBLIOTECA DEL INCA  
GARCILASO DE LA VEGA  
*Esperanza López Parada*  
*Marta Ortiz Canseco*  
*Paul Firbas*
- 33**  
EL HUMANISMO Y  
LA MEMORIA DE LOS INCAS  
*Carmen Bernard*
- 49**  
LA DIFUSIÓN DEL INCA  
GARCILASO DE LA VEGA  
EN LOS ANDES  
*Pedro M. Guibovich Pérez*
- 63**  
PROBLEMAS CON LA PRIMERA  
EDAD: APUNTES SOBRE EL SABER ANDINO  
EN LOS COMENTARIOS REALES  
*José Antonio Mazzotti*
- 75**  
EL ÚLTIMO LIBRO  
DEL INCA GARCILASO  
*José A. Rodríguez Garrido*
- 93**  
SELECCIÓN  
DE PIEZAS COMENTADAS  
*Esperanza López Parada*  
*Marta Ortiz Canseco*  
*Paul Firbas*
- 183**  
INVENTARIO  
DE BIENES DEL INCA  
GARCILASO DE LA VEGA  
*Rosario Navarro Gala*
- 202**  
BIOGRAFÍA
- 211**  
BIBLIOGRAFÍA
- 231**  
RELACIÓN  
DE OBRAS EXPUESTAS

## EL PRIMER PERUANO



*Mario Vargas Llosa*

Premio Nobel de Literatura

Miembro del Patronato  
de la Biblioteca Nacional de España

Entre las muchas buenas y justas cosas que se han dicho sobre el Inca Garcilaso de la Vega, la excelencia de su prosa, su idílica visión del Tahuantinsuyo, sus esfuerzos por armonizar la alta civilización de los Incas con las culturas que la precedieron y el enriquecimiento que significó el aporte de la civilización cristiana y occidental al legado cultural prehispánico, no se ha subrayado lo suficiente su reivindicación del mestizaje.

Para valorar en toda su significación y audacia esta defensa del mestizaje que hizo el Inca Garcilaso, hay que tener presente el contexto en que el gran escritor cuzqueño llevó a cabo su titánica obra histórica en la que, valiéndose de sus propios recuerdos y consultando no muchas fuentes, trazó la historia del Incario y la conquista del Perú por los españoles. Era una época en la que todavía se discutía si los indios tenían alma y eran hijos de Dios o pertenecían al reino animal. El Inca se proclama, con orgullo, hijo de una princesa Inca y de un conquistador español, y no ve en ello minusvalía alguna ni desde el punto de vista racial, ni religioso, ni cultural. Por el contrario, se ufana de esta condición y, visionariamente, insinúa que el futuro de la sociedad americana se nutrirá por igual de los grandes aportes que las civilizaciones inca y española darán a ese mundo del que él mismo es adelantado.

Este aspecto de la obra del Inca Garcilaso de la Vega revela en él una lucidez y una gallardía intelectual muy notables. La idea

del mestizaje racial y cultural estaba muy lejos de ser aceptada en la España y la Europa renacentistas. Por el contrario, era rechazada como un pecado y un empobrecimiento de la cultura y de la raza que condenaba a quienes practicaban esas mezclas a la degeneración y el atraso. En su refugio andaluz, el Inca Garcilaso sale al frente de semejantes prejuicios y proclama que de la unión de incas y españoles nacerá una sociedad distinta, enriquecida por la influencia de dos tradiciones, ambas altamente creativas y originales, y de la que nacerá un mundo diferente, una nueva civilización que trascenderá sus propios componentes.

Solo a fines del siglo XIX y comienzos del XX la idea del mestizaje como un hecho positivo y creador se extiende por el mundo y, en América Latina, alcanzará su apogeo con la Revolución mexicana. A partir de entonces, sociólogos, antropólogos e historiadores reivindicarán como una fuente de mejora y progreso la integración de lo indio y lo español, y algunos, como el mexicano José Vasconcelos, hablará incluso, orgullosamente, de una «raza cósmica».

Con motivo de este IV centenario en que celebramos a uno de los grandes escritores de nuestra lengua nacido en el Perú conviene recordar que, entre sus méritos, figura el de haber sido uno de los primeros intelectuales en el mundo en haber defendido el mestizaje como una fraternidad en la que culturas de distinto signo se confunden en una nueva que aprovecha lo mejor de cada una de ellas para hacer avanzar a la humanidad hacia horizontes mejores.

«El primer peruano» no solo fue un gran prosista y un historiador de alto vuelo; también un defensor y promotor de la idea de que no hay razas superiores ni inferiores, que todas ellas representan una de las distintas manifestaciones de la diversidad humana y que, en vez de rechazarlo y combatirlo, hay que impulsar el mestizaje como un mecanismo feliz de integración y progreso para los seres humanos.